

Presentación

Con este segundo número de LENGUAJE Y TEXTOS completamos el diseño general de la revista abordando algunos temas que no tuvieron cabida en el primero. Es el caso de los estudios de Miguel J. Pérez sobre el lenguaje infantil y de Carlos Rosales sobre lenguaje oral, o de los trabajos que versan sobre didáctica de la lengua inglesa, o aspectos de la traducción literaria de un texto esencial como *Alice in Wonderland*. El profesor Jean Rondal*, destacado especialista en el área de psicopedagogía del lenguaje, plantea cuestiones relacionadas con la enseñanza de la gramática en la educación básica.

Por otra parte este número sirve también para completar algunas propuestas críticas o analíticas del número anterior. Es el caso del trabajo de Nicole Delbecque, que amplía en extensión y en conceptualización su estudio sobre el orden de los sintagmas en español y en francés y sus implicaciones para la didáctica de ambas lenguas. La serie de ambos trabajos constituye una aportación de extraordinaria riqueza teórica y manifiesta aplicación práctica para el área de la sintaxis comparada y su didáctica, y razonablemente sus conclusiones deberían poder servir como base de reflexión metodológica en estudios similares aplicados a la sintaxis comparada de otros pares de lenguas. El trabajo de Pedro Benítez amplía, en el área de español como lengua extranjera, la bibliografía general recopilada por J. Romera Castillo para nuestro primer número.

En la misma perspectiva de aportar propuestas de alcance general hemos agrupado los estudios de Carmen Lejarcegui, Sara López-Abadía y Eva Alcón-J. R. Guzmán, que abordan diferentes aspectos de la didáctica de idiomas: conceptualización sintáctica, creación léxica y problemas metodológicos generales.

Introducimos además la sección de NOTAS, que no tuvo cabida en el primer número y donde se abordan, de manera más escueta que en artículos de fondo, cuestiones relacionadas con la enseñanza de segundas lenguas. El apartado de reseñas acoge una amplia selección de bibliografía en donde tienen cabida trabajos de psicopedagogía de lenguas, psicosemiótica, textos generales de enseñanza de lenguas o literaturas o volúmenes de Actas. Esta diversidad y riqueza temática reflejan bien el amplio abanico de intereses que configura el área de Didáctica de Lenguas y Literaturas.

* Este artículo corresponde a un capítulo del libro: J. RONDAL, *L'école fondamentale en question*, Editions Erasme, Namur, 1992. Se publica con el consentimiento del autor y de la editorial.